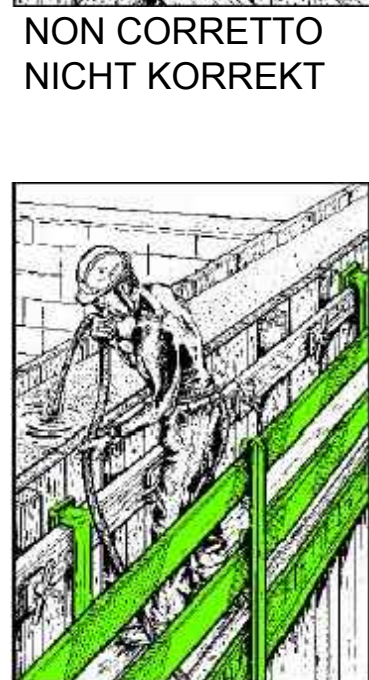


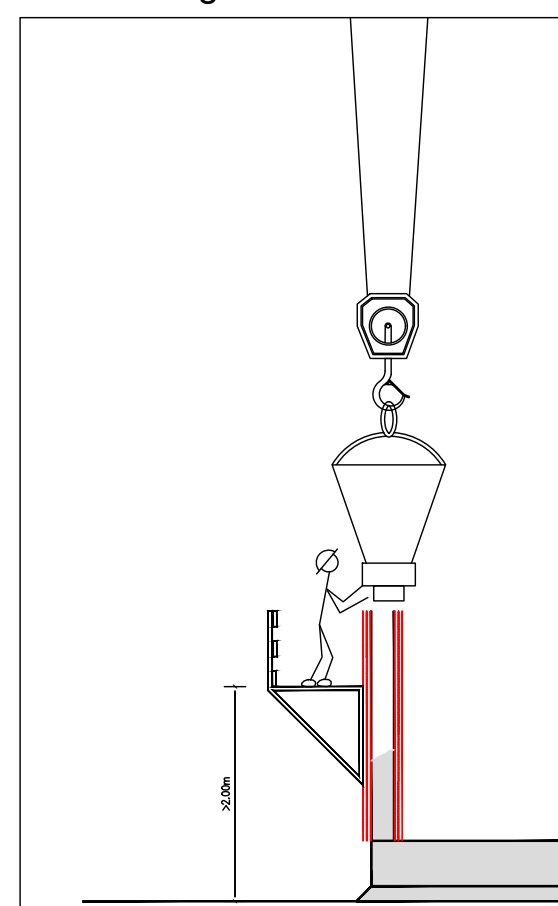
Costruzione solaio pieni Ausführung von Betondecken



ESEMPIO
BEISPIELE

CORRETTO
KORREKT

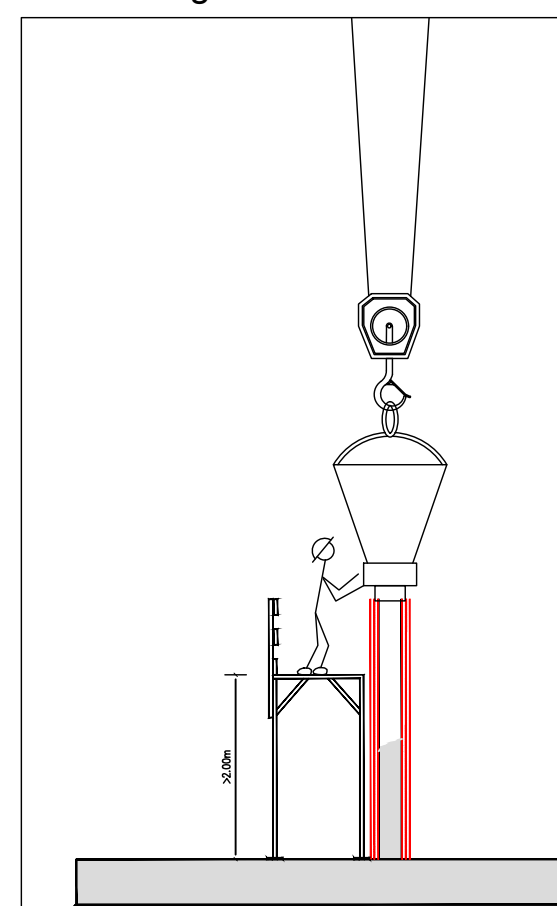
Ausführung der Betonwände



Per questa fase lavorativa utilizzare appositi pannelli metallici prefabbricati complete di apposite passerelle collegate ai pannelli.

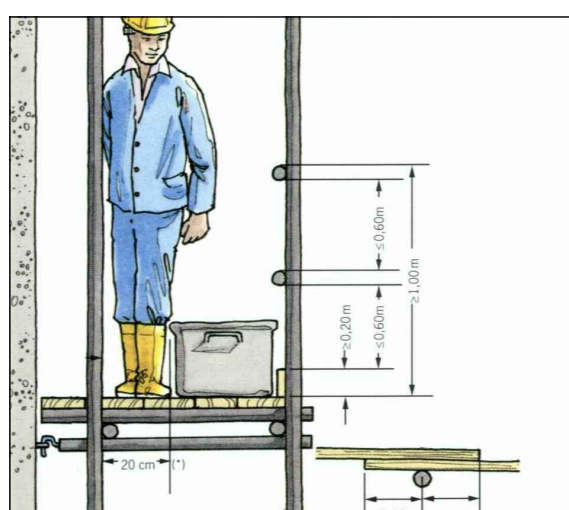
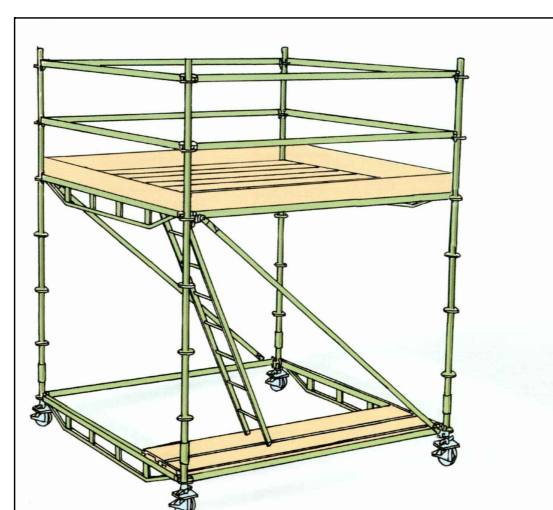
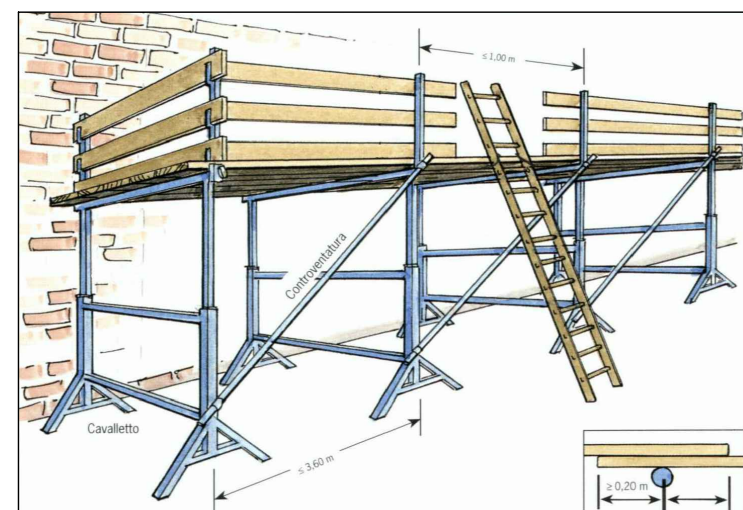
Für diese Arbeitsphase Schalungen mit entsprechenden zugelassenen Arbeitsplattformen verwenden.

Ausführung der Betonsäulen



Per questa fase lavorativa utilizzare casserature con apposite passerelle oppure ponti su cavalletti / trabatelli.

Für diese Arbeitsphase Schalungen mit entsprechenden zugelassenen Arbeitsplattformen oder Bock- bzw. Rollgerüste verwenden.



PONTI SU CAVALETTI

I ponti su cavalletti, salvo che siano muniti di normale parapetto, possono essere usati solo per lavori da eseguirsi al suolo o all'interno di edifici e **non devono avere altezza superiore a 2 metri** e non devono essere montati sugli impalcati dei ponteggi esterni.

La **larghezza minima dell'impalcato è di 90 cm** e le tavole che lo costituiscono devono risultare ben accostate e non presentare parti a sbalzo superiori a 20 cm.; la **distanza fra due cavalletti è 3,60 metri** quando si utilizzino **tavole di dimensioni 5X30X400 cm**, altrimenti per dimensioni minori devono poggiare su tre cavalletti.

PONTI SU CAVALETTI

I ponti su cavalletti, salvo che siano muniti di normale parapetto, possono essere usati solo per lavori da eseguirsi al suolo o all'interno di edifici e **non devono avere altezza superiore a 2 metri** e non devono essere montati sugli impalcati dei ponteggi esterni.

La **larghezza minima dell'impalcato è di 90 cm** e le tavole che lo costituiscono devono risultare ben accostate e non presentare parti a sbalzo superiori a 20 cm.; la **distanza fra due cavalletti è 3,60 metri** quando si utilizzino **tavole di dimensioni 5X30X400 cm**, altrimenti per dimensioni minori devono poggiare su tre cavalletti.

TRABATELLO

Le **ruote** in opera devono essere saldamente **bloccate**.

Occorre un **ancoraggio** alla costruzione ogni due piani.

Non si può superare l'altezza indicata nella documentazione tecnica fornita a corredo.

Non bisogna mai spostare il ponte quando su di esso si trovi qualcuno.

ROLLGERÜST

Die **Räder** müssen bei Benutzung fest **blockiert** sein.

Eine **Verankerung** an das Bauwerk ist alle 2 Stockwerke vorgeschrieben.

Die in der Dokumentation angegebene Höhe darf nicht überschritten werden.

Das Rollgerüst darf nicht verstellt werden wenn sich jemand darauf befindet.

PARAPETTO

Gli **impalcati e ponti di servizio, le passerelle, le andatoie, che siano posti ad un'altezza maggiore di 2 metri**, devono essere provvisti su tutti i lati verso il vuoto di robusto parapetto costituito da uno o più correnti paralleli all'intavolato, il cui margine superiore sia posto a non meno di 1 metro dal piano di calpestio, e di tavola fermapiède alta non meno di 20 cm, messa di costa e aderente al tavolato; correnti e tavola fermapièdi non devono lasciare una luce, in senso verticale, maggiore di 60 cm e devono essere applicati dalla parte interna dei montanti.

PARAPETTO

Gli **impalcati e ponti di servizio, le passerelle, le andatoie, che siano posti ad un'altezza maggiore di 2 metri**, devono essere provvisti su tutti i lati verso il vuoto di robusto parapetto costituito da uno o più correnti paralleli all'intavolato, il cui margine superiore sia posto a non meno di 1 metro dal piano di calpestio, e di tavola fermapiède alta non meno di 20 cm, messa di costa e aderente al tavolato; correnti e tavola fermapièdi non devono lasciare una luce, in senso verticale, maggiore di 60 cm e devono essere applicati dalla parte interna dei montanti.

GETTO SOLAIO

In situazioni temporanee in cui vi è il pericolo di caduta dall'alto utilizzare sempre le cinture di sicurezza; la fune di trattenuta deve essere assicurata ad elementi stabili di un'opera provvisoria o fissa.

Ove necessario, la realizzazione degli elementi strutturali orizzontali dovrà essere preceduta dall'allestimento di rete di protezione contro la caduta dall'alto, fissata ai puntelli utilizzati per realizzare il banchinaggio e/o ai pilastri.

Per la protezione della caduta verso il vuoto dai lati si dovrà installare un **parapetto o un ponteggio**.

BETONDECKE

In temporären Situationen in denen Absturzgefahr besteht, sind immer Auffanggurte zu verwenden; das Halteseil muss an stabilen Elementen befestigt werden.

Wo notwendig muss vor Errichtung der horizontalen Strukturen ein Fangnetz installiert werden, das an die Stützen oder Säulen befestigt wird.

Für den Schutz vor Absturz muss ein Parapet oder Gerüst errichtet werden.

Brückenkonstruktion auf den Treppen errichten um die Stützen zu montieren.

Sulle scale eseguire sottostruttura per la posa dei puntelli

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

SEZIONE B SCHNITT B

PONTEGGI

MISURE DI SICUREZZA

-E' vietato il montaggio o l'utilizzazione di ponteggi per lavori posti ad una distanza minore di 5 metri dalle linee elettriche aeree, se non dopo aver adottato le opportune protezioni.

-E' richiesto il **progetto firmato da un professionista abilitato** a norma di legge all'esercizio della professione se:

- il ponteggio ha **altezza superiore a 20 metri**
- i sovraccarichi superano quelli previsti nell'autorizzazione all'impiego o se il ponteggio non rispetta lo schema approvato.

-Nei lavori di montaggio dei ponteggi in situazioni temporanee, i lavoratori che sono esposti a pericolo di caduta dall'alto, devono far uso di idonea cintura di sicurezza con bretelle collegata a fune di trattenuta.

-L'estremità inferiore di ogni montante deve essere sostenuta da una **piastra metallica di base** (basetta) indipendentemente dalla resistenza del piano di lavoro.

-Il ponteggio deve essere ancorato a parti stabili dell'edificio. Gli **ancoraggi** devono essere in numero sufficiente e realizzati nei modi previsti dall'autorizzazione ministeriale; comunque deve essere presente **almeno un ancoraggio ogni 22 mq di sviluppo della facciata**.

-I **montanti devono superare di almeno 1,20 metri** l'ultimo impalcato o il piano di gronda.

-**Andatoie e passerelle** devono essere munite verso il vuoto di normali parapetti e tavole fermapièdi.

La **massima distanza del ponteggio dalla parete** da mantenere costantemente è di **20 cm**. Se ciò non è possibile in situazioni particolari bisogna prevedere sul lato interno delle **mensole di sostegno** fino all'accostamento previsto per legge.

Queste mensole possono essere rimosse o sostituite soltanto dopo l'accostamento del perimetro esterno dell'edificio, avvenuta la posa dell'isolamento termico, dal basso verso l'alto, in modo da garantire una distanza mai superiore a 20cm.

-Se **apparecchi di sollevamento** di piccola portata (inferiore ai 200 kg) sono installati direttamente sul ponteggio di servizio, questo deve essere adeguatamente rinforzato. La zona d'azione degli argani sotto carichi sospesi e lo stesso dicasi attorno alle **piazzole di carico**, deve essere delimitata vietando a chiunque il transito.

-E' necessario redigere il **Piano di Montaggio, Uso e Smontaggio (PIMUS)**.

PONTEGGIO SU TERRENO DI RINTERRO

Installare i montanti su base solida e se necessario aumentare la superficie d'appoggio.

Il **terreno di rinterro** deve essere compattato per strati prima della posa del ponteggio affinché la superficie di appoggio sia stabile; eseguire una **verifica alla capacità portante** in base al carico del ponteggio.

Questa circostanza deve essere valutata nel PIMUS e nel POS dall'impresa.

COSTRUZIONI STRUTTURE INTERRATE

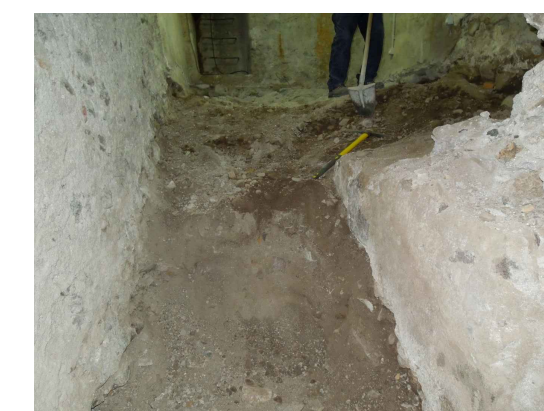
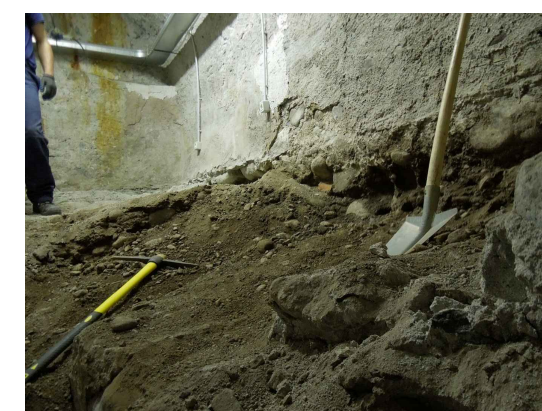
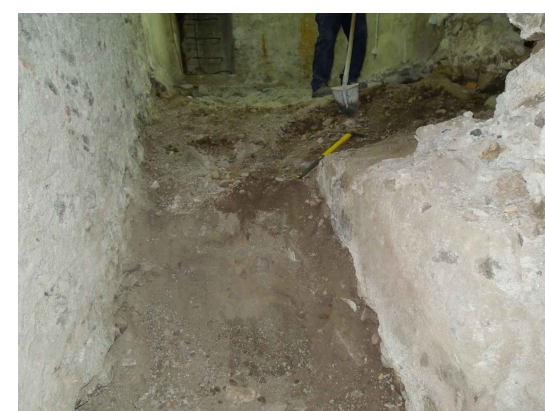
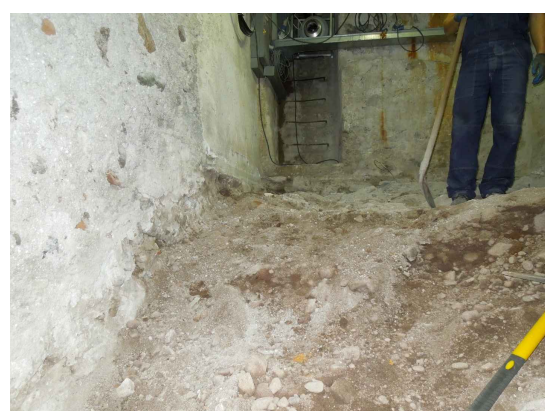
In fase di cassetatura delle parti delle costruzioni interrre, quando non sia possibile l'utilizzo di un ponteggio metallico, è ammesso l'impiego di parapetti ed impalcati costituiti da tavolame di legno o prefabbricati metallici. Tali opere provvisorie vanno erette a regola d'arte e nel rispetto delle norme di legge e/o di buona tecnica.

Quando non sia possibile l'impiego di un ponteggio metallico partendo dal basso, è consentita l'installazione di un ponte a sbalzo.

In situazioni temporanee in cui vi è il pericolo di caduta dall'alto utilizzare sempre le cinture di sicurezza; la fune di trattenuta deve essere assicurata ad elementi stabili di un'opera provvisoria o fissa.

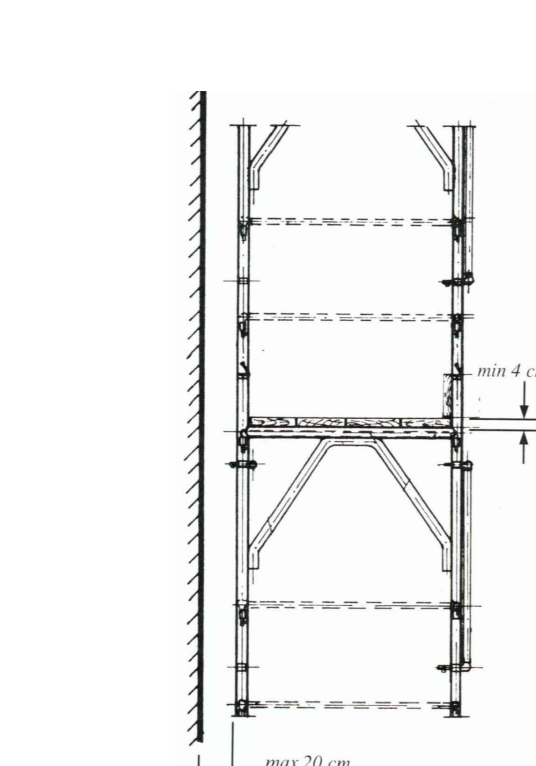
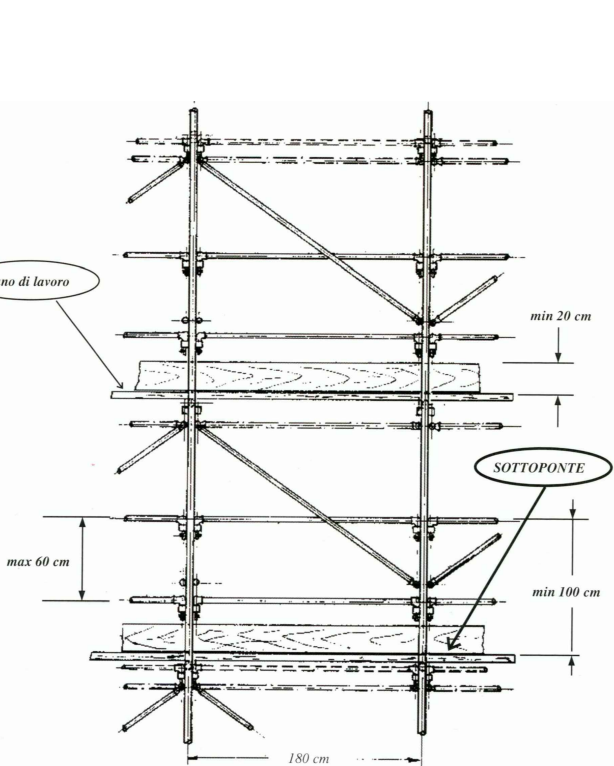
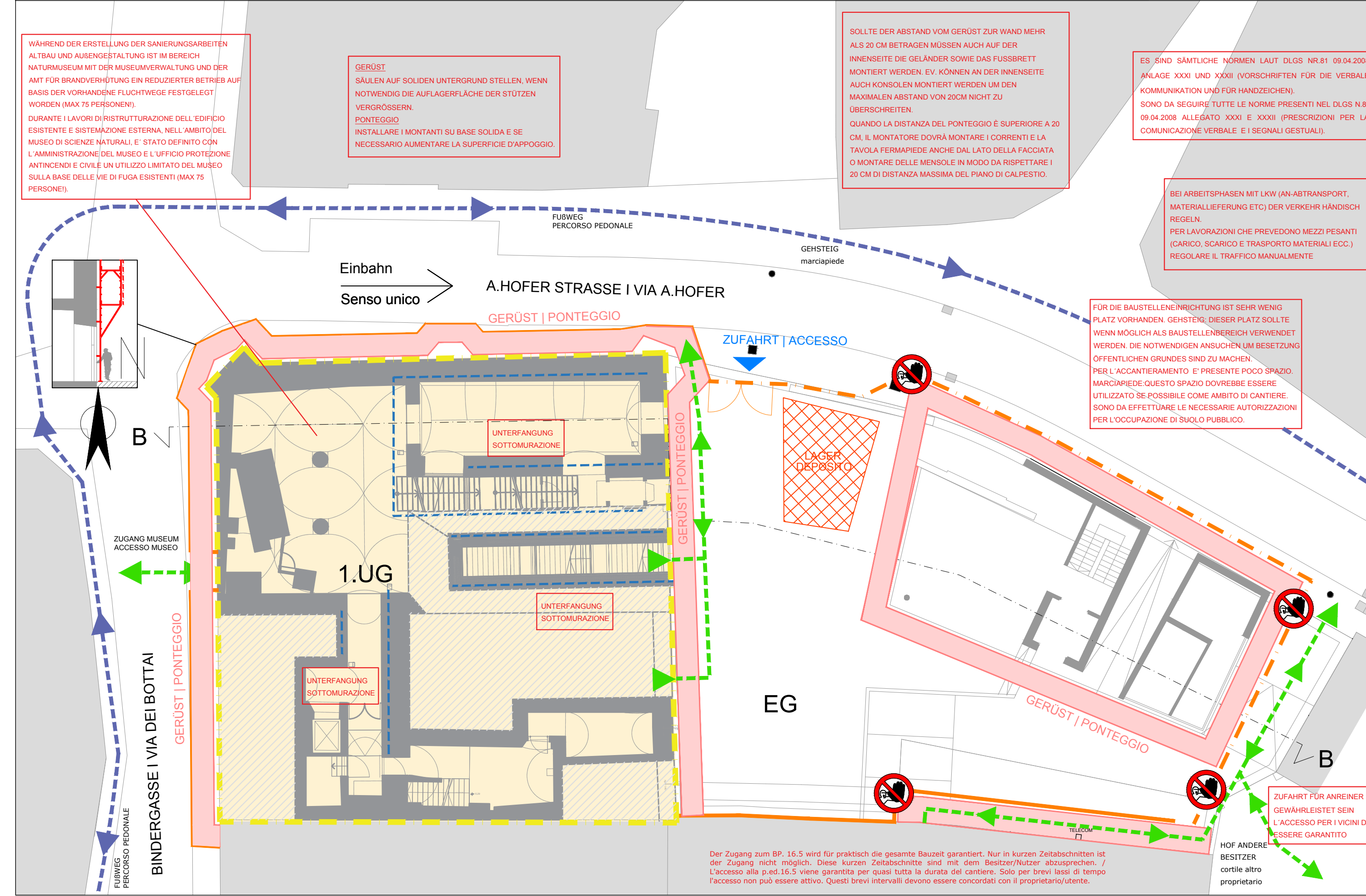
BESTANDSFOTOS: UNTERFANGUNG IM ALTBAU

FOTO DELLA SITUAZIONE ATTUALE: SOTTOMAZIONE NELL'EDIFICIO ESISTENTE



LAGEPLAN PHASE 4: SANIERUNG ALTBAU UND AUßENGESTALTUNG PLANIMETRIA FASE 4: RISTRUTTURAZIONE EDIFICIO ESISTENTE E SISTEMAZIONE ESTERNA

M = 1:200



I ponti ed i ponteggi vanno allestiti con un **sottoponte di sicurezza** per ciascun ponte (impalcato) di servizio a meno che la funzione del sottoponte di sicurezza non possa essere svolta dal ponte inferiore

Durante la fase di montaggio del ponteggio la zona deve essere preclusa al personale non addetto e si deve apporre un cartello con la scritta:

"ATTENZIONE: PONTEGGIO IN ALLESTIMENTO"

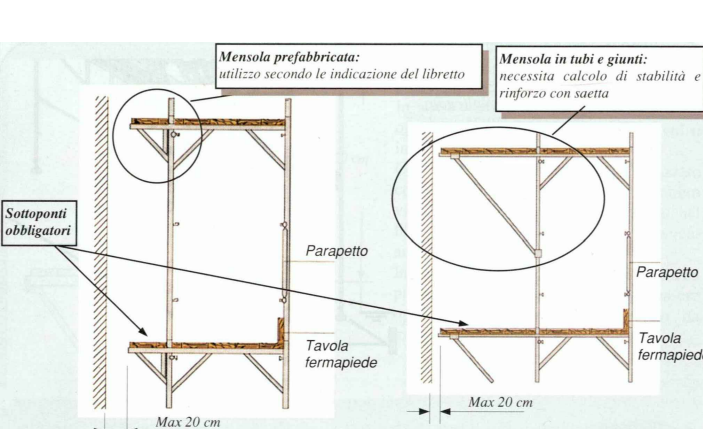
Die Dienstbrücken und Gerüste müssen mit betriebsmäßigem **"Sottoponte"** ausgestattet sein mit Aufnahme der Fälle in denen diese Funktion von der darunterliegenden Arbeitsebene übernommen wird.

Während der Montage des Gerüsts muss der betroffene Bereich abgesperrt werden und mit einem Schild mit der Aufschrift:

"ACHTUNG: GERÜST IM AUFBAU" versehen werden.

Mensole di sostegno dove necessario per mantenere le distanze secondo normativa

Konsolen wo notwendig, um den gesetzlichen Maximalabstand einzuhalten



Alle Vorschriften des "Testo unico della sicurezza" Lgs. D. n.81 09.04.2008 sind von allen an den Arbeiten beteiligten Unternehmen zu befolgen.

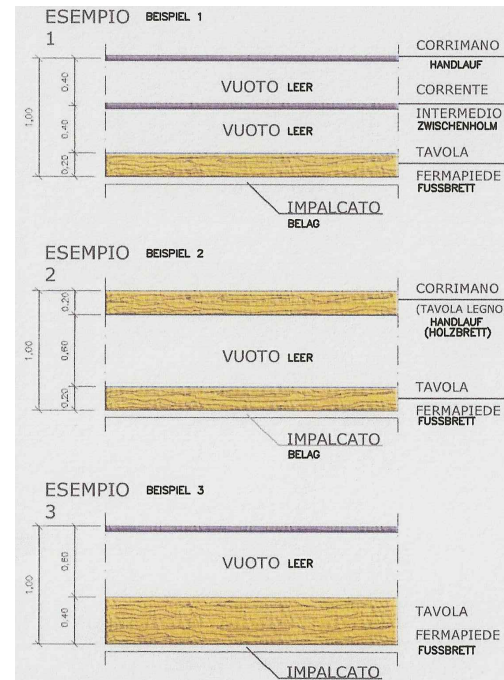
Tutte le disposizioni contenute nel "Testo unico della sicurezza" Dlgs. n.81 09.04.2008 sono da seguire da parte di tutte le imprese che eseguono i lavori.

Nel POS l'impresa può proporre una soluzione alternativa di accantieramento. Die Baufirma kann im ESP eine alternative Baustelleneinrichtung vorschlagen

LEGENDE | LEGENDA:

- FLUCHTRICHTUNG
VIA DI FUGA
- BAUSTELLENBEREICH
AREA DI CANTIERE
- SPERRHOLZZAUN
RECINZIONE IN OSB
- NEW JERSEY + SPERRHOLZZAUN + METALLGITTER h=4,00m
NEW JERSEY + RECINZIONE IN OSB + RETE IN METALLO h=4,00m
- MICROPHALWAND
PARATA IN MICROPALI
- JET - GROUTING
JET - GROUTING
- UNTERFANGUNG
SOTTOMAZIONI

Reguläres Parapet als Absturzicherung
Parapetto regolare di protezione da cadute



Autonome Provinz Bozen
Assessorat für Bauen
Abt. 11 - Hochbau und technischer Dienst



Provincia Autonoma di Bolzano
Assessorato ai lavori pubblici
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico

Provincia Autonoma de Bulsan
Assessorat für Bauen
Rip. 11 - Edilizia e servizio tecnico

Projekt
Kodex: 22.01.008.013.02.02.01
Progetto
Codice: 22.01.008.013.02.02.01

Unterirdische Erweiterung der Ausstellungsräume und des Archivs des Naturmuseums Bozen
Ampliamento interrato degli spazi espositivi e degli archivi del Museo di Scienze naturali di Bolzano

AUSFÜHRUNGSPROJEKT - PROGETTO ESECUTIVO

Planinhalt | Contenuto
SICHERHEITS- UND KOORDINIERUNGSPLAN
Piano di sicurezza e di coordinamento

Konstruktion und Gerüste
Costruzione e ponteggi

Der Architekt
Il progettista

Bauherr | Committente
Planer | Progettista

Der Abteilungsleiter
Il direttore di cantiere

Der Architekt
Il progettista

Der Architekt
Il progettista

Der Architekt
Il progettista

Der Architekt
Il progettista

Der Architekt
Il progettista

Der Architekt
Il progettista

Der Architekt
Il progettista

Der Architekt
Il progettista

Der Architekt
Il progettista

Der Architekt
Il progettista